

RÉSUMÉ

Le programmeur/enregistreur/moniteur (PEM) ZOOM® LATITUDE® modèle 3120 offre plusieurs options destinées à imprimer des rapports/données depuis le générateur d'impulsions (GI) implanté. Il est possible d'imprimer des données ou des rapports à l'aide de l'imprimante interne, au moyen d'une imprimante externe compatible prise en charge par le logiciel du générateur d'impulsions, ou via l'utilitaire de gestion des données du patient.

Une impression externe permet au médecin de disposer d'un dossier médical de format conventionnel et/ou d'un rapport PDF (Portable Document Format) formaté.

Produits Référencés

PEM ZOOM® LATITUDE® modèle 3120, DAI, CRT-D, CRT-P et stimulateurs en Annexe A

Les produits référencés ici peuvent ne pas être autorisés dans toutes les zones géographiques. Pour des informations complètes sur le fonctionnement et l'utilisation de l'appareil, consulter la documentation du produit correspondant.

CRT-D: Défibrillateur pour traitement de resynchronisation cardiaque

CRT-P: Stimulateur pour traitement de resynchronisation cardiaque

ICD: Défibrillateur cardioverter implantable

Contacts

Amériques

(Caribbean, et Amérique centrale, Amérique du Nord et du Sud)

www.bostonscientific.com

Services Techniques Support Médecin LATITUDE®

1.800.CARDIAC (227.3422)
+1.651.582.4000

Services Patients
1.866.484.3268

Europe, Japon, Moyen Orient, Afrique

Services Techniques
+32 2 416 7222

eurtechservice@bsci.com

Support Médecin LATITUDE®
latitude.europe@bsci.com

Asie-Pacifique
Services Techniques
apttechservice@bsci.com

Support Médecin LATITUDE®
latitude.asiapacific@bsci.com

© 2011 by Boston Scientific Corporation or its affiliates.
All rights reserved.

Guide d'impression du programmeur ZOOM® LATITUDE®

Impression de rapports sur une imprimante interne ou externe via le logiciel du générateur d'impulsions

L'imprimante interne du PEM ZOOM LATITUDE, ou une imprimante externe permettent d'imprimer des rapports via le logiciel du générateur d'impulsions. Cependant, les instructions pour l'impression varient selon l'application ; les rapports souhaités peuvent être sélectionnés selon les menus spécifiques au logiciel du générateur d'impulsions, ou en se référant au guide du système ou à la documentation du produit approprié.

Voici un exemple indiquant comment imprimer des rapports depuis le logiciel VITALITY®, via une imprimante interne ou externe : Sur l'écran **Démarrage du PEM**, Sélectionnez l'appareil > VITALITY/VITALITY 2 > Interroger ou Lire la disquette, puis sélectionnez l'icône Imprimer. Dans la fenêtre **Choisir rapports à imprimer**, sélectionnez Interne (imprimante interne) ou Externe (imprimante externe), saisissez le nombre d'exemplaires, sélectionnez les rapports à imprimer, puis appuyez sur le bouton Imprimer.

REMARQUE : Si vous choisissez une imprimante externe, vous devez d'abord connecter une imprimante externe compatible au PEM via le port parallèle ou un port USB. D'après les tests d'équivalence effectués par Boston Scientific, une imprimante externe présentant les spécifications suivantes est compatible avec le PEM ZOOM LATITUDE :

- Fabriquée par Hewlett-Packard (HP), Brother ou Samsung
- Le langage d'impression est compatible avec le pilote PCL5¹
- Le connecteur externe est de type port parallèle ou port USB (Universal Serial Bus).

L'impression effectuée depuis l'imprimante interne fournit des rapports formatés sur une bande de 110 mm (4 pouces) de papier thermosensible. Une impression effectuée depuis une imprimante externe fournit des rapports formatés de manière à s'adapter à une bande de 110 mm (4 pouces), mais qui sont imprimés sur un papier de format conventionnel.

Impression de rapports PDF (Portable Document Format) vers une imprimante externe à l'aide de l'utilitaire de gestion des données patient

Pour tous les logiciels de générateurs d'impulsions pouvant prendre en charge l'utilisation de l'utilitaire de gestion des données patient, il est possible d'enregistrer les données du patient sur le disque dur du programmeur et de les exporter vers une clé USB. L'utilisateur peut ensuite imprimer les rapports PDF sur une imprimante externe (voir Annexe A).

Pour imprimer des rapports à l'aide de l'utilitaire de gestion des données patient, accédez au bouton de gestion des données patient de l'écran **Démarrage du PEM**, sélectionnez l'onglet Imprimer, puis l'option clé USB ou programmeur de manière à indiquer l'emplacement source de l'impression. Sélectionnez les dossiers du patient, les rapports et la quantité, puis appuyez sur le bouton Imprimer.

Une impression effectuée à l'aide de l'utilitaire de gestion des données patient résulte en des rapports PDF formatés et qui sont imprimés sur du papier de format conventionnel. Par ailleurs, les rapports PDF peuvent être transférés depuis la clé USB en tant que dossiers médicaux informatisés (DMI).

Questions fréquemment posées

Existe-t-il une liste répertoriant les imprimantes disponibles qui ont été testées et vérifiées comme compatibles avec le PEM ZOOM LATITUDE ?

Contactez le centre d'appel Hewlett-Packard (HP), Brother ou Samsung. Indiquez que vous avez besoin d'une imprimante répondant aux spécifications suivantes : le langage d'impression est compatible avec le pilote PCL5 et la connectivité s'effectue via un port parallèle ou USB. Pour une aide supplémentaire, contactez les services techniques de Boston Scientific.

Quels sont les ports (Figure 1) du panneau latéral du PEM ZOOM LATITUDE utilisés pour brancher une imprimante externe ?

Méthode d'impression	Type de connecteur
Imprimante externe via le logiciel du générateur d'impulsions	<ul style="list-style-type: none">▪ Pour les logiciels PUNCTUA™, ENERGEN™, INCEPTA™, COGNIS® et TELIGEN®, une connexion de port parallèle ou une connexion de port USB▪ Pour les logiciels d'autres dispositifs Boston Scientific (non répertoriés ci-dessus) prenant en charge une impression externe, une connexion par port parallèle
Imprimante externe via l'utilitaire de gestion des données du patient du PEM	Port parallèle ou USB

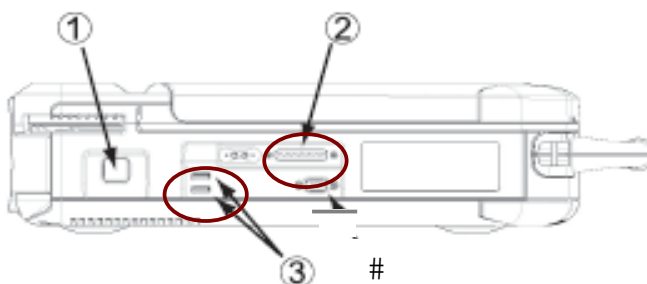


Figure 1. [1] Bouton marche/arrêt [2] port parallèle, connecteur d'imprimante externe [3] ports USB.

Le PEM ZOOM LATITUDE prend-il en charge l'impression couleur ?

Non. Le PEM ZOOM LATITUDE ne prend pas en charge l'impression couleur.

Est-il possible d'utiliser une imprimante externe même si le logiciel est en mode de démonstration ?

Oui. Si le logiciel du générateur d'impulsions permet une impression externe (Annexe A), il est possible d'effectuer des impressions en mode de démonstration.

Comment imprimer des électrogrammes (EGM) en temps réel ou mémorisés ?

L'imprimante interne permet d'imprimer des EGM en temps réel. Pour imprimer des EGM en temps réel, il suffit d'appuyer sur l'un des boutons de vitesse d'impression du PEM. Cependant, il est possible d'imprimer un segment (« capture ») d'EGM en temps réel en créant un rapport de capture, disponible dans la plupart des logiciels de générateurs d'impulsions (sauf avis contraire dans Annexe A). Les EGM mémorisés peuvent être imprimés à l'aide d'une imprimante interne ou externe.

L'impression à l'aide d'une imprimante externe est-elle conforme aux normes de sécurité électrique ?

Toute imprimante branchée au programmeur ZOOM LATITUDE doit répondre aux normes CEI 60950-1 pour les produits commerciaux (voir le manuel de l'imprimante) et être maintenue en dehors de l'environnement du patient (à au moins 1,5 mètre du patient) pour satisfaire les normes de sécurité électrique. Le mode d'emploi Boston Scientific contient la précaution suivante :

- **PRÉCAUTION** : Même si une imprimante externe satisfait aux exigences de courant de fuite des produits commerciaux, elle peut ne pas remplir les exigences plus rigoureuses concernant les produits médicaux (CEI 60601-1). L'imprimante externe doit donc être maintenue hors de l'environnement du patient (à au moins 1,5 mètre du patient).
- **REMARQUE** : Le matériel relié au port série et autres connexions externes doit respecter les normes CEI respectives (par ex., CEI 60950-1 pour le matériel de traitement des données et 60601-1 pour le matériel médical).

¹Les langages compatibles avec le pilote PCL5 sont PCL5, PCL5e et PCL5c. « Chaque nouvelle version du langage comprend des commandes ne figurant pas dans les anciennes versions, ainsi que les commandes de l'ancien langage d'impression. En conséquence, les imprimantes dotées de versions plus récentes sont compatibles avec les logiciels qui supportent les anciennes versions du langage. » Tiré de : HP Color LaserJet and LaserJet Series Printers - History of Printer Command Language (PCL). Business Support Center Page. Site Web de Hewlett Packard. <http://h20000.www2.hp.com/bizsupport/TechSupport/Document.jsp?objectID=bpl04568>. Visité en date du 3 juin 2011. Pour savoir si une imprimante satisfait les spécifications ci-dessus, consulter son manuel d'utilisation qui devrait indiquer le langage d'impression et le type de connexion.

Annexe A. Gamme de générateurs d'impulsions, modèle de générateur d'impulsions, générateur d'impulsions prenant en charge l'impression de rapports sur une imprimante externe, PEM prenant en charge l'impression de rapports PDF sur une imprimante externe

Gamme de GI	Modèle de GI	Impression externe via GI	Rapports PDF
STIMULATEURS			
ALTRUA	S201 / S202 / S203 / S204 / S205 / S206 / S207 / S208 / S209 / S401 / S402 / S403 / S404 / S501 / S502 / S503 / S504 / S508 / S601 / S602 / S603 / S606	OUI	OUI
INSIGNIA/NEXUS Ultra SR, DR (miniaturisé), DR	1190 / 1290 / 1291 / 1390 / 1490 / 1491	OUI	OUI
INSIGNIA/NEXUS Entra SR, DR (miniaturisé), DR, SSI IS-1 Comp, SSI 5/6, DDD 5/6, DDD IS-1 Comp	0484 / 0485 / 0985 / 0986 / 1195 / 1198 / 1296 / 1294 / 1295 1325 / 1326 1395 1398 / 1425 / 1426 / 1466 / 1494 / 1495	OUI	OUI
INSIGNIA/NEXUS Plus SR, DR (miniaturisé), DR	1194 / 1298 / 1297 / 1394 / 1467 / 1468	OUI	OUI
INSIGNIA / NEXUS AVT VDD, DDD, SSIRO, DDDRO	0482 / 0882 / 0982 / 1192 / 1292 / 1328 / 1392 / 1428 / 1432 / 1492	OUI	OUI
PULSAR MAX II SR (miniaturisé), DR	1180 / 1280	OUI	NON
DISCOVERY II/INTELIS II SR (miniaturisé), SR, DR (miniaturisé)	1184 / 1186 / 1187 / 1283 / 1284 / 1286 / 1349 / 1384 / 1386 / 1387 / 1483 1484 / 1486 / 1499	OUI	NON
PULSAR MAX SR (miniaturisé), DR	1170 / 1270	OUI	NON
DISCOVERY/INTELIS SR (miniaturisé), DR (miniaturisé), DR, SSI, DDD	1174 / 1273 / 1274 / 1275 / 1374 / 1375 / 1473 / 1475 / 0481 / 0981	OUI	NON
MERIDIAN DDD, SR, DR, SSICO IS-1 Comp	0976 / 1176 / 1276 / 0476	OUI	NON
STIMULATEURS DE RESYNCHRONISATION CARDIAQUE			
CONTAK RENEWAL TR	H120 / H125	OUI	OUI
CONTAK RENEWAL TR 2	H140 / H145	OUI	OUI
DÉFIBRILLATEURS AUTOMATIQUES IMPLANTABLES			
PUNCTUA™ / ENERGEN™ / INCEPTA™ VR RF HE, DR RF HE*	F050 / F140 / F141 / F160 / F161 / F052 / F142 / F143 / F162 / F163	OUI	NON
TELIGEN DR / VR*	E102 / F102 / E110 / F110	OUI	NON
CONFIENT RF HE	E030 / F010 / F030	NON	OUI
VITALITY 2 EL DR / VR	T167 / T177	OUI	OUI
VITALITY 2 DR / VR	T165 / T175	OUI	OUI
VITALITY DR HE	T180	NON	OUI
VITALITY DS DR / VR	T125 / T135	OUI	OUI
VITALITY EL	T127	OUI	OUI
VITALITY VR / DR	1870 / 1871	OUI	OUI
VENTAK PRIZM 2 DR / VR	1861 / 1860	OUI	OUI
VENTAK PRIZM DR HE / VR HE	1853 / 1858 / 1852 / 1857	OUI	OUI
VENTAK PRIZM DR / VR	1851 / 1856 / 1850 / 1855	OUI	OUI
DISPOSITIFS DE DÉFIBRILLATION ET RESYNCHRONISATION CARDIAQUE			
PUNCTUA / ENERGEN / INCEPTA RF HE*	P052 / P142 / P143 / P162 / P163 / P165	OUI	NON
COGNIS*	N118 / N119 / N106 / N107 / P106 / P107	OUI	NON
LIVIAN RF	H220 / H225 / H240 / H245	NON	OUI
LIVIAN RF HE	H227 / H229 / H247 / H249	NON	OUI
CONTAK RENEWAL 4 RF / 4 RF HE	H230 / H235 / H239	NON	OUI
CONTAK RENEWAL 4 AVT / 4 AVT HE	M170 / M175 / M177 / M179	NON	NON
CONTAK RENEWAL 4 / 4 HE	H190 / H195 / H197 / H199	NON	OUI
CONTAK RENEWAL 3 RF / 3 RF HE	H210 / H215 / H217 / H219	NON	OUI
CONTAK RENEWAL 3 / 3 HE	H170 / H173 / H175 / H177 / H179	NON	OUI

*Impossible de créer un rapport de capture pour imprimer des EGM en temps réel.